

DIREKTOREN:  
PROF. JOSHUA R. GOLDSTEIN  
PROF. JAMES W. VAUPEL

MAX PLANCK INSTITUTE  
FOR DEMOGRAPHIC  
RESEARCH



MAX-PLANCK-INSTITUT  
FÜR DEMOGRAFISCHE  
FORSCHUNG

14. Dezember 2010

Das Max-Planck-Institut für demografische Forschung vergibt freiberufliche Leistungen in der

## Web-Redaktion auf Honorarbasis

- Leistungsverzeichnis im Rahmen einer freihändigen Vergabe -

Gegenstand ist die Gestaltung der Inhalte der Instituts-Webseite [www.demogr.mpg.de](http://www.demogr.mpg.de). Nach deren Relaunch im Frühjahr 2010 sollen die Webseiteninhalte in Absprache mit den Forschern und der Abteilung für Öffentlichkeitsarbeit des Instituts betreut und aktualisiert sowie die Seitenstruktur den Anforderungen gemäß angepasst, weiterentwickelt und modernisiert werden. Das Angebot sollte eine Konzeptskizze beinhalten, in dem folgende Aufgaben Berücksichtigung finden (mit Hinweis auf zeitliche Aspekte wie Frequenz der Tätigkeit oder Abläufe):

- selbständige Recherche von geeigneten Texten unter Forschern des MPIDR
- regelmäßige Bestückung der Startseite des Webauftritts mit selbst geschriebenen News
- Präsentation der sich weiter entwickelnden Forschungsinhalte (Arbeitsbereiche, Projekte, Publikationen) sowie anderer Webinhalte des Instituts auf dem neusten Stand und unter Beachtung der Designvorgaben des Instituts
- Archivierung der Meldungen
- Aktualisierung und Betreuung von Multimedia-Inhalten
- Evaluierung der Nutzung (z.B. Messung von „click rates“)
- Kommunikation mit den Forschern und Beratung der Forscher zur optimalen Nutzung der Möglichkeiten der neuen Website.

Im Angebot muss insbesondere nachgewiesen werden:

- Erfahrungen im Online-Journalismus und im Verfassen von allgemeinverständlichen und zielgruppenspezifischen Texten für die Webseite
- Recherche-Erfahrungen in der Wissenschaft oder in verwandten Expertenbereichen und in der rücksichtsvollen Ansprache von Fachexperten
- Erfahrung in der Erstellung von Webseiteninhalten
- Erfahrung im Umgang mit Content-Management-Systemen und Web-Programmierern
- Interesse an Themen der Demografie, Souveränität im Umgang mit Statistiken und Zahlen
- Sicheres und gutes Englisch in Wort und Schrift.

Das Angebot ist auf der Basis der Vergabe- und Vertragsordnung für Leistungen (VOL) zu erstellen. Mit dem Angebot sind neben der Konzeptskizze eine Referenzliste, der Lebenslauf / die Lebensläufe sowie zwei Arbeitsproben des / der Leistungserbringer/s einzureichen. Ferner wird von der Bereitschaft einer Angebotspräsentation in Rostock ausgegangen, in der die Konzeptskizze zu erläutern sein wird.





Erfüllungsort für die zu vergebene Leistung ist Rostock – allerdings kann sie auch von einem vom Auftragnehmer frei wählbaren Ort ausgeführt werden, sofern eine geeignete technische Anbindung an den Server des MPIDR sowie die üblichen Kommunikationsmittel vorhanden sind. Die Leistung erfordert eine flexible Zeiteinteilung. Da regelmäßige Besuche am MPIDR zur Abstimmung und Präsentation von Teilleistungen nötig sind, ist eine gute Reiseanbindung nach Rostock vorteilhaft.

Der Vertrag hat eine Laufzeit nach Auftragsübernahme von zunächst zwei Jahren, wobei eine Fortsetzung, wenn diese erforderlich und die Zusammenarbeit erfolgreich gewesen sein sollte, um weitere zwei Jahre angestrebt wird. Nach Ablauf des ersten Jahres besteht die Möglichkeit für beide Seiten zur Kündigung. Um spätestens nach dem Relaunch der Website möglichst reibungslos die Tätigkeiten übernehmen zu können, ist eine frühe Übernahme der Web-Redaktion erwünscht. Angestrebter Leistungs- und Vertragsbeginn ist der 01.01.2011. Ein späterer Beginn ist möglich.

Als zeitlicher Aufwand für die zu erbringenden Leistungen werden etwa 20 Stunden pro Woche seitens des Auftraggebers geschätzt. Das Angebot soll enthalten a) den Einzelpreis pro Stunde (Netto) in Euro und b) den Jahresgesamtpreis, d.h. Einzelpreis pro Stunde x Wochenanzahl im Rahmen des Jahresvertrages (Netto) in Euro ( $20 \times 52 = 1040$  Stunden). Der angebotene Stundensatz (Netto) versteht sich als Festpreis und bleibt für den Vergabezeitraum unverändert. Der Auftragnehmer hat ferner die erbrachten Leistungen nachprüfbar abzurechnen. Dazu sind übersichtliche Rechnungen mit Ausweis der erbrachten Einzelleistungen unter Zugrundelegung des angebotenen Stundensatzes zu erstellen. Die Rechnungsstellung soll durch den Auftragnehmer einmal monatlich unter Angabe seiner Bankverbindung und der Steuernummer erfolgen. Die Angebote werden nach den Zuschlagskriterien Qualität, Zweckmäßigkeit und Preis bewertet.

Die Zusätzlichen Vertragsbedingungen der Max-Planck-Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften e.V. (Anlage) werden Bestandteil des abzuschließenden Vertrages zur Leistungserbringung.

Das Max-Planck-Institut für demografische Forschung (MPIDR) untersucht die Struktur und Dynamik von Populationen. Von politikrelevanten Themen des demografischen Wandels wie Alterung, Geburtenverhalten oder der Verteilung der Arbeitszeit über den Lebenslauf bis hin zu evolutionsbiologischen und medizinischen Aspekten der Alterung. Das MPIDR ist eine der größten demografischen Forschungseinrichtungen in Europa und zählt zu den internationalen Spitzeninstituten in dieser Disziplin. In diesem Rahmen kommt der Web-Präsentation und damit der Web-Redaktion eine besondere Bedeutung zu.

#### Kontakt für Rückfragen und Angebot

Max-Planck-Institut für demografische Forschung Rostock (MPIDR)  
z. Hd. Dr. Rainer Heuer, Akademischer Geschäftsführer  
Konrad-Zuse-Str. 1  
18057 Rostock  
Tel: 0381-2081-266  
E-Mail: heuer@demogr.mpg.de